

# DISTRICT ATTORNEY



## SEVENTH JUDICIAL DISTRICT

### FRAUDE DE CHEQUES PROGRAMA DE PREVENCION Y COBRANZA

Adjunto esta el formulario del informe sobre el Delito de Fraude - cheques sin fondos. Este formulario y los siguientes puntos nos ayudaran en nuestros esfuerzos para poder controlar fraudes de cheques en nuestro distrito judicial. **Por favor de llenar este formulario en su totalidad.**

Nuestro programa se concentra contra los cheques sin fondos (NSF) y cheques de cuentas cerradas que son en la cantidad de \$50.00 o mas, que se han hecho por cualquier sociedad anonima de Colorado.

**LOS CHEQUES:** Los cheques se deben de haber escritos y pagados por alguna mercancia o servicios recibidos, y no por una cuenta de credito. Los cheques sin fondos (NSF) se deben de haber presentados al banco dos veces y regresados por el banco estampillado: "Non-sufficient funds" o "NSF" (cheque sin fondo). Si el cheque esta estampillado "Account Closed" (cuenta cerrada), no es necesario de someterlo la segunda vez.

**EL PROCESO:** Antes de poder entregar el caso a la oficina del fiscal – Check Fraud Unit (Oficina de Fraude de Cheques), una carta de demanda tiene que ser mandada **certificada** a la persona que firmo el cheque. Por favor de ver "el ejemplo de una carta de demanda". Si despues de diez dias, no se hace el resarcimiento, por favor de proporcionar los siguientes documentos a la oficina del fiscal, fraude de cheques, 1200 North Grand, Box D, Montrose, Colorado 81401.

- El cheque original
- Una copia de la carta de demanda y el recibo de certificacion
- Si se regreso la carta certificada, incluya el sobre entero
- Si la carta fue aceptada, adjunte el recibo certificado firmado
- Llene el formulario del informe del delito de fraude de cheques, incluya el nombre de la persona que tomo el cheque y puede identificar el escritor del cheque!

#### LOS CHEQUES QUE NO SE PROCESAN: (Conforme con las leyes de Colorado)

- Cheques de bancos fuera del estado
- Cuando se para el pago (se convierte en un asunto civil)
- Cuando se acepta un pago parcial (otra vez, asunto civil)
- Cheques de dos partes
- Un acuerdo de retener el cheque
- Cheques con posfechas
- Cheque bajo la cantidad de \$50.00

MONTROSE OFFICE  
1200 Grand Avenue #D  
Montrose, CO 81401  
(970) 252-4260  
Fax (970) 252-4270

DELTA OFFICE  
550 Columbia Street, Suite 1  
Delta, CO 81416  
(970) 874-2085  
Fax (970) 874-5530

GUNNISON OFFICE  
200 East Virginia Avenue  
Gunnison, CO 81230  
(970) 641-5138  
Fax (970) 641-7697

TELLURIDE OFFICE  
Post Office Box 1068  
Telluride, CO 81435  
(970) 728-4381  
Fax (970) 728-4014

**EJEMPLO DE UNA CARTA DE DEMANDA**  
Debe de mandarse **Certificada**

**Su Nombre**  
**Su Direccion**

**La Fecha**

**Nombre del Escrito del Cheque**  
**Direccion**

Querido \_\_\_\_\_:

El numero del cheque (s) \_\_\_\_\_ con fecha: \_\_\_\_\_ ha sido regresado por el banco estampillado con lo siguiente:

**NSF (sin fondos)**

**Account Closed (Cuenta cerrada)**

**Other (Otro)** \_\_\_\_\_

Por favor de proporcionar en dinero efectivo, cheque de talon de caja o un giro postal en la cantidad de: \$ \_\_\_\_\_ que incluye un recargo del cheque regresado de \$ \_\_\_\_\_. Por favor de proporcionar este dinero dentro de 10 dias de que se mando esta carta.

Si el pago total no se recibe (ponga la fecha de 10 dias de la fecha de su carta), este asunto se sometera a la Oficina del Procurador del Ministerio Publico para que sea procesado.

Por favor de mandar por correo o traer el pago completo a: (su direccion). **NO MANDE DINERO EFECTIVO.**

Muchas Gracias por su atencion rapida en este asunto.

Atentamente,

Su nombre

**DISTRICT ATTORNEY  
SEVENTH JUDICIAL DISTRICT**

**CHECK OFFENSE REPORT FORM (FORMULARIO DEL INFORME DE DELITOS DE FRAUDES DE CHEQUES)**

SUSPECT'S NAME \_\_\_\_\_ PHONE \_\_\_\_\_  
(NOMBRE DEL SOSPECHOSO) (TELEFONO)

ADDRESS \_\_\_\_\_ C/S/Z \_\_\_\_\_  
(DIRECCION) (CIUDAD/ESTADO/CODIGO POSTAL)

DRIVERS LIC # OR STATE ID# \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_  
(# DE LICENCIA O IDENTIFICACION DEL ESTADO) (ESTADO)

SUSPECT'S EMPLOYER \_\_\_\_\_ PHONE \_\_\_\_\_  
(PATRON DEL SOSPECHOSO) (TELEFONO)

**WHO ACCEPTED THE CHECK AND WILL POSITIVELY IDENTIFY THE SUSPECT AT TRIAL ?**  
(QUIEN ACEPTO EL CHEQUE Y PUEDE IDENTIFICAR POSITIVAMENTE AL SOSPECHO EN EL JUICIO?)

NAME \_\_\_\_\_ PHONE \_\_\_\_\_  
(NOMBRE) (TELEFONO)

ADDRESS \_\_\_\_\_ C/S/Z \_\_\_\_\_  
(DIRECCION) (CIUDAD/ESTADO/CODIGO POSTAL)

CHECK NUMBER	DATE ISSUED	AMOUNT	ISSUED TO
(NUMERO DEL CHEQUE)	(FECHA DEL CHEQUE)	(CANTIDAD)	(EXPEDIDO A)
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

**WAS CHECK ACCEPTED FOR GOODS [ ] SERVICES [ ] OTHER [ ]**  
(EL CHEQUE FUE ACEPTADO POR MERCANCIA [ ] SERVICIOS [ ] OTRA [ ])

DESCRIBE OTHER \_\_\_\_\_  
(DESCRIBA OTRA)

**PLEASE NOTE THAT YOU MUST ATTACH THE FOLLOWING:**  
(FAVOR DE NOTAR QUE USTED DEBE DE ADJUNTAR LO SIGUIENTE)

1. A COPY OF YOUR DEMAND FOR PAYMENT LETTER SENT TO THE SUSPECT,  
(UNA COPIA DE SU CARTA DE DEMANDA QUE MANDO AL SOSPECHOSO)
2. PROOF DEMAND LETTER WAS SENT BY CERTIFIED MAIL,  
(COMPROBANTE DE QUE SU CARTA DE DEMANDA FUE MANDADA CERTIFICADA)
3. COPY OF FRONT AND BACK OF CHECK – SHOWING DEPOSITED TWICE AND STAMPED  
INSUFFICIENT FUNDS OR – SHOWING DEPOSITED ONCE STAMPED ACCOUNT CLOSED  
(COPIA DEL FRENTE Y TRASERO DEL CHEQUE – ENSENANDO QUE SE DEPOSITO DOS VECES Y ESTAMPILLADO SIN  
FONDOS O ENSENANDO QUE SE DEPOSITO UNA VEZ Y ESPAMPILLADO QUE LA CUENTA ESTA CERRADA)

**TO WHOM SHOULD QUESTIONS ABOUT THIS CASE BE ADDRESSED?**  
A QUIEN SE LE DEBE DE DIRIGIR PREGUNTAS SOBRE ESTA CAUSA?

NAME \_\_\_\_\_ PHONE \_\_\_\_\_  
(NOMBRE) (TELEFONO)

**TO WHOM SHOULD RESTITUTION CHECK(S) BE MAILED?**  
(A QUIEN SE LE DEBE DE MANDAR EL CHEQUE DE RESARCIMIENTO?)

NAME \_\_\_\_\_ PHONE \_\_\_\_\_  
(NOMBRE) (TELEFONO)

ADDRESS \_\_\_\_\_ C/S/Z \_\_\_\_\_  
(DIRECCION) (CIUDAD/ESTADO/CODIGO POSTAL)

**BEFORE SIGNING COMPLAINT, PLEASE READ THE FOLLOWING STATEMENTS**

I UNDERSTAND this complaint is being filed for the sole purpose of prosecuting the suspect.

I UNDERSTAND that I cannot accept restitution from the suspect at any time during the investigation, and I will notify the District Attorney's office if restitution is offered to me by the suspect.

I UNDERSTAND that criminal charges may not be dropped simply because restitution is made.

I UNDERSTAND that pursuant to Colorado Law (16-18-102 C.R.S.) I may be subject to payment of costs if I fail to cooperate in the prosecution of any case filed as a result of this complaint.

**ANTES DE FIRMAR ESTA ACUSACION FORMAL, POR FAVOR DE LEER LAS SIGUIENTES DECLARACIONES**

**YO ENTIENDO que esta acusacion formal se esta cursando por solo el proposito de procesar al sospechoso.**

**YO ENTIENDO que no puedo aceptar resarcimiento del sospechoso en cualquier tiempo durante la investigacion, y que le avisare al fiscal si el sospechoso me ofrece resarcimeinto.**

**YO ENTIENDO que los cargos penales no pueden ser desestimados simplemente porque se paga el resarcimiento.**

**YO ENTIENDO que conforme a la ley de Colorado (16-18-102 C.R.S) puedo quedar sujeta a pagar los costos si fallo de cooperar en el procesamiento de cualquier causa promovida como un resultado de esta acusacion formal.**

SIGNED \_\_\_\_\_ DATED \_\_\_\_\_

(FIRMA)

(FECHA)

# DISTRICT ATTORNEY



## SEVENTH JUDICIAL DISTRICT

### OFICINA DE FRAUDE DE CHEQUES

#### REQUISITOS PARA CAMBIAR CHEQUES

- 1). No acepte cheques que son de fuera del estado
- 2). No acepte cheques de partes terceras
- 3). No acepta cheques de Colorado sin verificar la licencia o matriculacion valida de Colorado
- 4). No acepte tarjetas del Seguro Social, tarjetas de credito, pasaportes, etc. como identificacion.
- 5) No acepte la licencia de conducir de otra parte como identificacion por el escritor del cheque.
- 6). Verifique la Licencia de conducir ofrecida como identificacion...el retrato debe de ser igual (mas o menos) del escritor del cheque. Mismo sexo, edad similar...
- 7). Registre el numero de la licencia de conducir y la fecha de nacimiento en el cheque (la fecha de vencimiento no tiene valor)
- 8). La firma proveida en el cheque debe de ser igual que la firma que aparece en la licenaia de conducir.
- 9). Cheques temporarles necesitan verificacion especial. No acepte estos cheques sin una licencia de conducir de Colorado y otra segunda forma de identificacion. Pida una direccion dentro de su domicilio.
- 10.) CUANDO TENGA UNA DUDA....NO LO HAGA (NO ACEPTE EL CHEQUE!)

MONTROSE OFFICE  
1200 Grand Avenue #D  
Montrose, CO 81401  
(970) 252-4260  
Fax (970) 252-4270

DELTA OFFICE  
550 Columbia Street, Suite 1  
Delta, CO 81416  
(970) 874-2085  
Fax (970) 874-5530

GUNNISON OFFICE  
200 East Virginia Avenue  
Gunnison, CO 81230  
(970) 641-5138  
Fax (970) 641-7697

TELLURIDE OFFICE  
Post Office Box 1068  
Telluride, CO 81435  
(970) 728-4381  
Fax (970) 728-401

# OFICINA DE LA FISCALIA



## SEVENTH JUDICIAL DISTRICT

### PROGRAMA DE FRAUDE DE CHEQUES PREVENCION Y COBRANZA

DAN W. HOTSENPILLER  
FISCAL

Serviando los condados de  
Delta, Gunnison, Hinsdale,  
Montrose, Ouray y San Miguel

---

MONTROSE OFFICE  
1200 Grand Avenue #D  
Montrose, CO 81401  
(970) 252-4260  
Fax (970) 252-4270

DELTA OFFICE  
550 Columbia Street, Suite 1  
Delta, CO 81416  
(970) 874-2085  
Fax (970) 874-5530

GUNNISON OFFICE  
200 East Virginia Avenue  
Gunnison, CO 81230  
(970) 641-5138  
Fax (970) 641-7697

TELLURIDE OFFICE  
Post Office Box 1068  
Telluride, CO 81435  
(970) 728-4381  
Fax (970) 728-401

La Oficina del Fiscal administra el programa de fraude de cheques en la oficina de Montrose. Los cheques que son elegibles son esos cheques escritos en bancos de Colorado que se han regresado 2 veces por no haber fondos o la cuenta bancaria se ha cerrado. Todos los esfuerzos se harán para obtener resarcimiento antes de promover las acusaciones. Comúnmente, el resarcimiento se puede obtener para usted en menos tiempo si el cheque se colecta sin la necesidad de promover las acusaciones.

Si se promueven cargos, se involucrará un plazo adicional en el proceso judicial. No hay recargo o costo ninguno para usted como una persona que ha recibido un cheque malo. Este programa se proporciona como un servicio pagado de los recargos del cheque de fraude que se colecta del autor material y que consiste de \$25.00 por cada cheque. El personal de Fraudes de Cheques está disponible para poder responder a sus preguntas específicas y hablar sobre el procesamiento preventivo.

Hay precauciones que se pueden tomar para reducir los riesgos de fraude de cheques. Primeramente, si usted no conoce la parte, pida ver su licencia de conducir de Colorado o una tarjeta de identificación del Estado de Colorado. Una licencia de conducir no sólo provee una foto de identificación, pero también se debe de obtener la siguiente información importante:

- 1) Identificación o número de la licencia de conducir (pongalo en el cheque)
- 2) Dirección (verifique contra la dirección que enseña el cheque)
- 3) Fecha de Nacimiento (inscribalo en el cheque)
- 4) La parte se ha mudado recientemente?

No tener una licencia de conducir o identificación del estado debe de levantarse una banderita roja!  
Como la persona que acepto el cheque, Usted puede ser citado judicialmente para declarar en el juzgado si se promueven las acusaciones. Identificación positiva es esencial.

**FAVOR DE NOTAR:** El número de seguro social y números de tarjetas de crédito no son substitutos para identificación propia.

El cheque debe de ser examinado cuidadosamente. Muchos cheques que son aceptados por un comerciante tienen señales de advertencia como parte del cheque:

1. Toda la información en el cheque esta estampada?
2. Los cheques son temporal?
3. La información estampada ha sido alterada?
4. El nombre del firmador es igual que el nombre estampado?
5. Si tiene una dirección postal como la dirección de correo, obtenga una dirección física y número de teléfono.

Si alguno de los artículos en la lista de arriba están presentes, es importante de que se tomen procedimientos adicionales y que se de consideración de aceptar el cheque o no. Recuerde, usted puede llamar al banco durante las horas de negocio para verificar la disponibilidad de los fondos.

Que se debe hacer si un banco regresa un cheque? El siguiente procedimiento debe de ser seguido para que la oficina de Fraude de Cheques pueda proceder con los esfuerzos de la cobranza y/o cargos penales. Primeramente, cuando el banco regresa un cheque por la segunda vez, o esta cerrada la cuenta bancaria, trate de hacer contacto con la parte que escribió el cheque. Si no puede hacer contacto con el o ella dentro de un plazo razonable, se deberá escribir una carta de demanda y enviada por correo certificado. Se debe de dar un plazo razonable para darle la oportunidad a la parte de responder y poder hacer el cheque bueno (de 7-14 días). Se debe de seguir el siguiente procedimiento:

1. Escriba la carta de demanda con la fecha fatal para pagar y mandela por correo certificado. Retenga una copia de la carta y el recibo del correo.
2. Si usted no recibe pago, llene el formulario del Informe de un Delito de Cheques (que están disponibles de la Fiscalía y se pueden obtener de la oficina del Fiscal. (Vea la parte trasera).

- 3) Mande por correo o traigalo a la Oficina de la Fiscalia de Montrose:
- a. El cheque original
  - b. Una copia de la carta de demanda con el recibo certificado. Tambien, si se regresa la carta, incluya todo el sobre completo. Si la carta es aceptada, adjunte el recibo certificado firmado.
  - c. El Informe de Delito de Cheques llenado (que tiene que proporcionar el nombre y direccion de la persona quien acepto el cheque.)

La Oficina del Fiscal de Fraudes de Cheques entonces comensara su trabajo.

**LOS CHEQUES QUE NO SE PROCESAN:**

- Cheques de bancos fuera del estado
- Cuando se para el pago
- Cuando se acepta un pago parcial
- Cheques de dos partes
- Un acuerdo de retener el cheque
- Cheques con posfechas
- Cheque bajo la cantidad de \$50.00

Fraude de Cheques es administrado  
en la oficina de la Fiscalía de  
Montrose para los siguientes 6  
condados:

**MONTROSE**

1200 North Grand Avenue #D  
Montrose, CO 81401  
(970) 252-4260  
Fax (970) 252-4270

**DELTA**

550 Columbia, Suite 1  
Delta, CO 81416  
(970) 874-2085  
Fax (970) 874-5530

**GUNNISON**

20 East Virginia Avenue  
Gunnison, CO 81230  
(970) 641-5138  
Fax (970) 641-6275

**TELLURIDE**

P.O. Box 1068  
Telluride, CO 81435  
(970) 728-4381  
Fax (970) 728-4014

**HINSDALE Y OURAY**

(use la direccion y telefonos  
de Montrose)